

**Muutospöytäkirja Euroopan unionin ja Monacon ruhtinaskunnan väliseen sopimukseen
finanssitilitietojen vaihdosta kansainvälisten verosääntöjen noudattamisen parantamiseksi
Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) laatiman finanssitilitietojen automaattista
vaihtoa koskevan globaalin standardin mukaisesti**

EUROOPAN UNIONI

ja

MONACON RUHTINASKUNTA,

kumpikin jäljempänä 'sopimuspuoli' tai yhdessä 'sopimuspuolet',

KATSOVAT, että sopimuspuolten välillä on veroasioissa pitkäaikainen ja tiivis suhde keskinäisessä avunannossa, joka perustui alun perin neuvoston direktiivissä 2003/48/EY⁽¹⁾ säädettyjä toimenpiteitä vastaaviin toimenpiteisiin ja joka myöhemmin kehittyi Euroopan unionin ja Monacon ruhtinaskunnan sopimukseksi finanssitilitietojen vaihdosta kansainvälisten verosääntöjen noudattamisen parantamiseksi Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) laatiman finanssitilitietojen automaattista vaihtoa koskevan globaalin standardin mukaisesti⁽²⁾, jäljempänä 'sopimus', sellaisena kuin sitä on muutettu säästöjen tuottamien korkotulojen verotusta koskevassa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY⁽³⁾ säädettyjä toimenpiteitä vastaavista toimenpiteistä Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välillä tehdyn sopimuksen muutospöytäkirjalla, ja joka perustuu keskinäiseen automaattiseen tietojenvaihtoon OECD:n finanssitilitietojen automaattista vaihtoa varten laatiman standardin, jäljempänä 'globaali standardi', täytäntöönpanon avulla,

KATSOVAT, että OECD:n tekemän globaalin standardin ensimmäisen kattavan tarkistuksen jälkeen OECD:n veroasiain komitea hyväksyi elokuussa 2022 muutokset kyseiseen standardiin, ja OECD:n neuvosto otti ne käyttöön 8 päivänä kesäkuuta 2023 osana tarkistettua suositustaan tarkistettua suositustaan automaattista tietojenvaihtoa veroasioissa koskevista kansainvälisistä standardeista (Recommendation on the International Standards for Automatic Exchange of Information in Tax Matters), jäljempänä 'globaalin standardin päivitys',

KATSOVAT, että OECD:n kattavassa tarkistuksessa havaittiin, että rahoitusvälineet olivat monimutkaistuneet ja uudentyyppiset digitaaliset varat ja niiden käyttö olivat yleistyneet, ja tunnustettiin tarve mukauttaa globaalia standardia verosäännösten kattavan ja tosiasiallisen noudattamisen varmistamiseksi,

KATSOVAT, että globaalin standardin päivityksellä laajennettiin raportoinnin soveltamisalaa kattamaan uudet digitaaliset rahoitustuotteet, kuten Määritellyt sähköisen rahan tuotteet ja Digitaaliset keskuspankkirahat, jotka tarjoavat uskottavia vaihtoehtoja perinteisille Finanssitileille, jotka jo kuuluvat globaalin standardin mukaisen raportoinnin piiriin,

KATSOVAT, että OECD:n uusi kryptovarojen raportointikehys, jäljempänä 'CARF', joka otettiin käyttöön samaan aikaan globaalin standardin päivityksen kanssa, toimii maailmanlaajuisesti täydentävänä mekanismina, ja siinä huomion on erityisesti tarkoitus keskittyä kryptovarojen markkinoiden nopeaan kehitykseen ja kasvuun,

KATSOVAT, että näiden kahden kehityksen välisen tehokkaan vuorovaikutuksen varmistamista pidettiin välttämättömänä, erityisesti päällekkäisen raportoinnin rajoittamiseksi, i) jättämällä Määritellyt sähköisen rahan tuotteet ja Digitaaliset keskuspankkirahat CARF:n soveltamisalan ulkopuolelle, koska ne kuuluvat päivitetyyn globaalin standardin soveltamisalaan; ii) pitämällä päivitetyyn globaalin standardin soveltamisalaan kuuluvia kryptovaroja Finanssivaroina, kun raportoidaan Sijoitusyksikköjen Säilytystileistä, Omapääomaosuuden tai Velkojen koroista (paitsi jos on kyse sellaisten palveluiden tarjoamisesta, joilla toteutetaan vaihtotransaktioita asiakkaita varten tai niiden puolesta ja jotka kuuluvat CARF:n soveltamisalaan), muiden perinteisten rahoitustuotteiden kautta kryptovaroihin tehtävistä epäsuorista sijoituksista tai perinteisistä rahoitustuotteista, jotka on laskettu liikkeeseen kryptomuodossa; ja iii) vahvistamalla harkinnanvarainen määräys, jonka mukaan Raportoivat finanssilaitokset voivat poistaa kryptovaroihin luokiteltujen varojen bruttomyynti-raportoinnin käytöstä molempien kehysten soveltamisalan puitteissa, kun tällaiset tiedot raportoidaan CARF:n mukaisesti, samalla kun ne jatkavat muiden tietojen, kuten tilisaldon, raportoimista globaalin standardin mukaisesti,

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 2003/48/EY, annettu 3 päivänä kesäkuuta 2003, säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta (EUVL L 157, 26.6.2003, s. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj>).

⁽²⁾ EUVL L 19, 21.1.2005, s. 55, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2005/44\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2005/44(1)/oj).

⁽³⁾ EUVL L 225, 19.8.2016, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/prot/2016/1392/oj>.

KATSOVAT, että CARF on toimeenpantu Euroopan unionissa neuvoston direktiivillä (EU) 2023/2226 ⁽⁴⁾, jolla muutettiin neuvoston direktiiviä 2011/16/EU ⁽⁵⁾, ja että kyseisiä säännöksiä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2026,

KATSOVAT, että OECD:n verotusta koskevaa avoimuutta ja tietojenvaihtoa käsittelevä maailmanlaajuinen foorumi, jäljempänä 'maailmanlaajuinen foorumi', ei ole toistaiseksi yksilöinyt Monacon ruhtinaskuntaa CARF:n kannalta merkitykselliseksi lainkäyttöalueeksi, mutta Monacon ruhtinaskunta on edelleen valmis toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimet CARF:n täytäntöönpanemiseksi ja soveltamiseksi pikaisesti, kun maailmanlaajuinen foorumi katsoo sen tällaiseksi merkitykselliseksi lainkäyttöalueeksi,

KATSOVAT, että päällekkäisen raportoinnin rajoittamiseksi silloin, kun Monacon ruhtinaskunta panee CARF:n täytäntöön jäsenvaltioiden suhteen, sopimuspuolten olisi sovellettava sopimuksen, CARF:n (Monacon ruhtinaskunnan osalta) ja direktiivin (EU) 2023/2226 (EU:n jäsenvaltioiden osalta) välistä rajausta tavalla, joka on yhdenmukainen päivitetyn globaalin standardin ja CARF:n välisen rajauksen kanssa,

KATSOVAT, että vaihdettujen tietojen luotettavuuden ja käytön parantamiseksi globaalin standardin päivityksessä otetaan käyttöön yksityiskohtaisempia raportointivaatimuksia ja vahvistettuja huolellisuusmenettelyjä,

KATSOVAT, että globaalin standardin päivityksessä lisätään Pääomasijoitustilejä koskeva uusi Muu kuin finanssitiili -luokka ja vähimmäismäärä sellaisten talletustilien raportointia varten, joilla on Määriteltyjä sähköisen rahan tuotteita,

KATSOVAT, että jäsenvaltioiden osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2016/679 ⁽⁶⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset Euroopan unionin tietosuojasäännöt, joita sovelletaan myös sopimuksen soveltamisalaan kuuluvaan jäsenvaltioiden toteuttamaan tietojenvaihtoon,

KATSOVAT, että henkilötietojen suojaa säännellään Monacon ruhtinaskunnassa henkilötietojen suojasta 3 päivänä joulukuuta 2024 annetulla lailla N:o 1.565 ⁽⁷⁾, mukaan lukien siihen liittyvät ruhtinaskunnan määräyksellä vahvistetut täytäntöönpanosäännöt,

KATSOVAT, että tämän muutospöytäkirjan allekirjoittamispäivänä Euroopan komissio ei ole vielä hyväksynyt asetuksen (EU) 2016/679 45 artiklan 3 kohdan mukaista päätöstä siitä, että Monacon ruhtinaskunta tarjoaa riittävän henkilötietojen suojan tason,

KATSOVAT, että sopimuspuolet sitoutuvat panemaan täytäntöön sopimuksessa, mukaan lukien sen liitteessä III, vahvistetut tietosuojantakeet ja noudattavansa niitä tavalla, joka varmistaa, ettei kumpikaan sopimuspuoli voi millään perusteella kieltäytyä tietojenvaihdosta toisen sopimuspuolen kanssa,

KATSOVAT, että rekisterinpitäjinä toimivien Raportoivien finanssilaitosten, lähettävien Toimivaltaisten viranomaisten ja vastaanottavien Toimivaltaisten viranomaisten olisi säilytettävä sopimuksen mukaisesti käsiteltyjä tietoja vain niin kauan kuin on tarpeen sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi ja että ottaen huomioon jäsenvaltioiden ja Monacon ruhtinaskunnan lainsäädännön eroavuudet, tietojen enimmäissäilytysaika kunkin sopimuspuolen osalta olisi vahvistettava kunkin rekisterinpitäjän kotimaan lainsäädännössä vahvistettujen vanhentumisaikojen perusteella,

KATSOVAT, että sopimuksen mukainen tietojen käsittely on tarpeen ja oikeasuhteista, jotta jäsenvaltioiden ja Monacon ruhtinaskunnan verohallinnot voivat asianmukaisesti ja yksiselitteisesti yksilöidä asianomaiset veronmaksajat, hallinnoida verolakejaan ja valvoa niiden noudattamista rajat ylittävissä tilanteissa, arvioida veron välttämisen todennäköisyyttä ja välttää tarpeettomia lisätutkimuksia,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimus seuraavasti:

1) korvataan otsikon ja 1 artiklan välillä oleva johdantokappale seuraavasti:

-
- ⁽⁴⁾ Neuvoston direktiivi (EU) 2023/2226, annettu 17 päivänä lokakuuta 2023, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla annetun direktiivin 2011/16/EU muuttamisesta (EUVL L, 2023/2226, 24.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj>).
- ⁽⁵⁾ Neuvoston direktiivi 2011/16/EU, annettu 15 päivänä helmikuuta 2011, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla ja direktiivin 77/799/ETY kumoamisesta (EUVL L 64, 11.3.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj>).
- ⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).
- ⁽⁷⁾ "Journal de Monaco", ruhtinaskunnan virallinen tiedote nro 8725, 13. joulukuuta 2024.

"EUROOPAN UNIONI

ja

MONACON RUHTINASKUNTA,

kumpikin jäljempänä 'sopimuspuoli' tai yhdessä 'sopimuspuolet',

OVAT SOPINEET TEKEVÄNSÄ SEURAAVAN SOPIMUKSEN:";

2) lisätään 1 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"m) 'Kryptovarojen raportointikehyksellä' OECD:n G20-maiden kanssa kehittämää ja OECD:n 26 päivänä elokuuta 2022 hyväksymää kryptovaroja koskevien tietojen automaattista vaihtoa koskevaa kansainvälistä kehystä (johon sisältyvät kommentaarit).";

3) muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) muutetaan 2 kohta seuraavasti:

i) korvataan johdantokappale sekä a ja b alakohta seuraavasti:

"jäsenvaltioiden tapauksessa kustakin Monacon Raportoitavasta tilistä ja Monacon tapauksessa kustakin jäsenvaltion Raportoitavasta tilistä vaihdetaan:

a) seuraavat tiedot:

i) kunkin sellaisen Raportoitavan henkilön nimi, osoite, TIN-verotunniste(et) ja syntymäaika- ja paikka (jos kyseessä on luonnollinen henkilö), joka on Tilinhaltija, sekä tieto siitä, onko Tilinhaltija antanut pätevän itse annetun todistuksen;

ii) jos kyseessä on Yksikkö, joka on Tilinhaltija ja jossa on liitteiden I ja II mukaisia huolellisuusmenettelyjä noudattaen todettu olevan yksi tai useampi Kontrolloiva henkilö, joka on Raportoitava henkilö, Yksikön nimi, osoite ja TIN-verotunniste(et), kunkin Raportoitavan henkilön nimi, osoite, TIN-verotunniste(et) sekä syntymäaika ja -paikka sekä tehtävä(t), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö, sekä tieto siitä, onko kukin Raportoiva henkilö antanut pätevän itse annetun todistuksen; ja

iii) tieto siitä, onko tili yhteistili, mukaan lukien yhteisten Tilinhaltijoiden lukumäärä;

b) tilinumero (tai sen puuttuessa sitä tehtävältään vastaava tieto), tilin tyyppi ja tieto siitä, onko tili Aiempi tili vai Uusi tili;";

ii) poistetaan f alakohdan lopusta sana "ja";

iii) lisätään f alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"fa) kun kyseessä on Omapääomaosuus, jota pidetään sellaisessa Sijoitusyksikössä, joka on oikeudellinen järjestely, tehtävä(t), jonka (joiden) nojalla Raportoitava henkilö on Omapääomaosuuden haltija; sekä";

b) lisätään kohta seuraavasti:

"3. Sen estämättä, mitä 2 kohdan e alakohdan ii alakohdassa määrätään, ja jollei Raportoiva finanssilaitos ole valinnut toisin liitteessä I olevan I jakson F kohdan mukaisesti selkeästi yksilöidyn tiliryhmän osalta, tietoja Finanssivarojen myynnistä tai lunastuksesta saaduista bruttotuloista ei tarvitse vaihtaa siltä osin kuin Monacon toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tällaiset bruttotulot jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle tai jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tällaiset bruttotulot Monacon toimivaltaiselle viranomaiselle Kryptovarojen raportointikehyksen mukaisesti.";

4) muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"Sen estämättä, mitä ensimmäisessä alakohdassa määrätään, niiden tilien osalta, jotka katsotaan Raportoitaviksi tileiksi ainoastaan tähän sopimukseen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla tehtyjen muutosten perusteella, sekä kaikkien Raportoitavien tilien tapauksessa niiden lisätietojen osalta, jotka vaihdetaan kyseisen muutospöytäkirjan mukaisesti sopimuksen 2 artiklan 2 kohtaan tehtyjen muutosten perusteella, tiedot on vaihdettava ensimmäiseltä vuodelta, jona muutospöytäkirja tulee voimaan, sekä kaikilta sitä seuraavilta vuosilta.

Sen estämättä, mitä ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa määrätään, tiedot tehtävästä (tehtävistä), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö tai Omapääomaosuuden haltija, on vaihdettava kunkin sellaisen Raportoitavan tilin osalta, jota Raportoiva finanssilaitos ylläpitää 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyn muutospöytäkirjan voimaantulopäivää edeltävänä 31 päivänä joulukuuta sekä kyseistä päivämäärää seuraavaan toiseen kalenterivuoteen mennessä päättyvien raportointikausien osalta, kun Raportoiva finanssilaitos on ilmoittanut nämä tiedot liitteessä I olevan I jakson A kohdan 1 alakohdan b alakohdan ja A kohdan 6 a alakohdan mukaisesti.”;

b) korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat 2 artiklassa tarkoitetut tiedot automaattisesti yhteisellä raportointistandardin skeemalla XML-kielillä käyttäen OECD:n hyväksymää yhteistä siirtojärjestelmää tai mitä tahansa muuta soveltuvaa tietojen siirtojärjestelmää, josta voidaan sopia tulevaisuudessa.”;

c) kumotaan 5 kohta;

5) muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tässä sopimuksessa esitettyjen luottamuksellisuutta koskevien sääntöjen ja muiden suojatoimien, liitteessä III esitetyt mukaan lukien, lisäksi tämän sopimuksen mukaisten henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan i) jäsenvaltioiden tapauksessa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679 (*) ja ii) Monacon tapauksessa henkilötietojen suojasta 3 päivänä joulukuuta 2024 annettua lakia N:o 1.565 (**), mukaan lukien siihen liittyvät ruhtinaskunnan määräyksellä vahvistetut täytäntöönpanosäännöt.

Jäsenvaltioiden on 5 artiklan asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi rajoitettava asetuksen (EU) 2016/679 13 artiklassa, 14 artiklan 1–4 kohdassa ja 15 artiklassa säädettyjen velvollisuuksien ja oikeuksien soveltamisala siihen, mikä on tarpeen kyseisen asetuksen 23 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen etujen suojaamiseksi. Monaco toteuttaa vastaavat toimenpiteet lainsäädännössään.

Sen estämättä, mitä edellisessä alakohdassa määrätään, jäsenvaltiot ja Monaco varmistavat, että kukin Raportoiva finanssilaitos niiden lainkäyttöalueella ilmoittaa kullekin Raportoitavalle henkilölle (joko henkilölle Monacossa tai henkilölle jäsenvaltiossa), että häntä koskevia 2 artiklassa tarkoitettuja tietoja kerätään ja siirretään tämän sopimuksen mukaisesti, sekä varmistaa, että Raportoiva finanssilaitos antaa kyseiselle henkilölle kaikki tiedot, joihin tämä on kyseisen lainkäyttöalueen tietosuojalainsäädännön mukaisesti oikeutettu, ja vähintään seuraavat tiedot:

a) henkilötietojen käsittelyn tarkoitus;

b) käsittelyn oikeusperusta;

c) henkilötietojen vastaanottajat;

d) rekisterinpitäjien nimet;

e) tietojen säilyttämisen aikarajat;

f) oikeus pyytää rekisterinpitäjältä pääsyä henkilötietoihinsa sekä niiden oikaisemista ja poistamista;

g) oikeus hallinnolliseen ja/tai oikeudelliseen muutoksenhakuun;

h) menettely, jolla oikeutta hallinnolliseen ja/tai oikeudelliseen muutoksenhakuun voi käyttää;

i) oikeus saattaa asia toimivaltaisen tietosuojaviranomaisen käsiteltäväksi sekä asianomaisen viranomaisen yhteystiedot.

Nämä tiedot on annettava riittävän hyvissä ajoin, jotta henkilö voi käyttää tietosuojaoikeuksiaan, ja joka tapauksessa ennen kuin asianomainen Raportoiva finanssilaitos ilmoittaa 2 artiklassa tarkoitetut tiedot kotipaikkansa lainkäyttöalueen (jäsenvaltio tai Monaco) toimivaltaiselle viranomaiselle.

Jäsenvaltiot ja Monaco varmistavat, että kullekin Raportoitavalle henkilölle (henkilölle Monacossa tai henkilölle jäsenvaltiossa) ilmoitetaan hänen henkilötietoihinsa kohdistuvasta tietoturvaloukkauksesta, jos tällainen loukkaus on omiaan vaikuttamaan haitallisesti hänen henkilötietojensa tai yksityisyytensä suojaan.

- (*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).
- (**) Journal de Monaco, ruhtinaskunnan virallinen lehti, N:o 8725, 13. joulukuuta 2024.”;

b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tämän sopimuksen mukaisesti käsiteltävät henkilötiedot on säilytettävä vain enintään niin kauan kuin on tarpeen tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi ja joka tapauksessa kunkin rekisterinpitäjän kansallisia vanhentumissääntöjä noudattaen.

Rekisterinpitäjinä pidetään Raportoivia finanssilaitoksia sekä kunkin jäsenvaltion ja Monacon toimivaltaisia viranomaisia, kutakin näistä niiden henkilötietojen suhteen, joita ne käsittelevät tämän sopimuksen mukaisesti. Rekisterinpitäjien vastuulla on varmistaa tässä sopimuksessa vahvistettujen henkilötietoihin liittyvien tietosuojan takeiden sekä rekisteröityjen oikeuksien noudattaminen.”;

c) korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Sen estämättä, mitä edellisissä kohdissa määrätään, lainkäyttöalueen (jäsenvaltion tai Monacon) vastaanottamia tietoja voidaan käyttää muihin tarkoituksiin, kun tällaisia tietoja voidaan käyttää kyseisiin muihin tarkoituksiin tiedot toimittavan lainkäyttöalueen (Monacon tai jäsenvaltion) lainsäädännön, henkilötietojen suojaa koskeva lainsäädäntö mukaan lukien, mukaisesti ja kyseisen lainkäyttöalueen toimivaltainen viranomainen sallii tällaisen käytön. Lainkäyttöalue (jäsenvaltio tai Monaco) voi välittää tiedot, jotka toinen lainkäyttöalue (Monaco tai jäsenvaltio) on toimittanut sille, kolmannelle lainkäyttöalueelle (muulle jäsenvaltiolle) edellyttäen, että noudatetaan tämän artiklan ja liitteen III mukaisia suojatoimia ja että tiedot toimittaneen lainkäyttöalueen, josta tiedot ovat lähtöisin, toimivaltainen viranomainen on antanut siihen ennakkoon luvan ja että kyseinen toimivaltainen viranomainen on saanut tarvittavat tiedot merkityksellisten suojatoimien soveltamisen arvioimiseksi.

Tiedot, jotka jäsenvaltio on toimittanut muulle jäsenvaltiolle hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla annetun neuvoston direktiivin 2011/16/EU täytäntöönpanosta annetun sovellettavan lainsäädäntönsä mukaisesti, voidaan välittää Monacolle edellyttäen, että jäsenvaltion, josta tiedot ovat lähtöisin, toimivaltainen viranomainen on antanut siihen ennakkoon luvan.”;

6) korvataan 7 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jos neuvotteluissa on kyse tämän sopimuksen merkittävästä noudattamatta jättämisestä eikä 1 kohdassa vahvistettu menettely mahdollista asianmukaista sovitteluratkaisua, jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi keskeyttää tämän sopimuksen mukaisen tietojenvaihdon Monacon kanssa ja Monacon toimivaltainen viranomainen tietojenvaihdon tietyn jäsenvaltion kanssa ilmoittamalla siitä kirjallisesti asianomaiselle toiselle toimivaltaiselle viranomaiselle. Tällainen keskeytys tulee voimaan välittömästi. Sovellettaessa tätä kohtaa merkittävää noudattamatta jättämistä on muun muassa muttei ainoastaan i) tapauksen mukaan tämän sopimuksen, mukaan lukien sen liitteen III, asetuksen (EU) 2016/679 ja henkilötietojen suojasta 3 päivänä joulukuuta 2024 annetun lain N:o 1.565, mukaan lukien siihen liittyvät ruhtinaskunnan määräyksellä vahvistetut täytäntöönpanosäännöt, salassapitovelvollisuus- ja tietosuojamääräysten noudattamatta jättäminen, ii) tapaukset, joissa jäsenvaltion tai Monacon toimivaltainen viranomainen jättää toimittamatta ajankohtaisia tai riittäviä tietoja tämän sopimuksen vaatimusten mukaisesti tai iii) Yksikköjen tai tilien määrittäminen Ei-raportoiviksi finanssilaitoksiksi ja Muiksi kuin finanssitileiksi tavalla, joka on ristiriidassa sopimuksen tarkoituksen kanssa.”;

- 7) korvataan 9 artikla seuraavasti:

"9 artikla

Irtisanominen

Kumpi tahansa sopimuspuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen antamalla toiselle sopimuspuolelle kirjallisen irtisanomisilmoituksen. Tällainen irtisanominen tulee voimaan sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona on kulunut 12 kuukautta toisen sopimuspuolen irtisanomisilmoituksen päiväyksestä. Jos sopimus irtisanotaan, kaikki tämän sopimuksen mukaisesti aiemmin saadut tiedot ovat edelleen luottamuksellisia, jollei muuta johdu i) jäsenvaltioiden tapauksessa asetuksen (EU) 2016/679 säännöksistä ja ii) Monacon tapauksessa henkilötietojen suojasta 3 päivänä joulukuuta 2024 annetun lain N:o 1.565, mukaan lukien siihen liittyvät ruhtinaskunnan määräyksellä vahvistetut täytäntöönpanosäännöt, säännöksistä sekä kummankin tapauksessa tässä sopimuksessa, mukaan lukien sen liitteessä III, vahvistetuista erityisistä tietosuojan takeista.”;

- 8) muutetaan liite I seuraavasti:

- a) muutetaan I jakson A kohta seuraavasti:

- i) korvataan johdantokappale sekä 1 ja 2 alakohta seuraavasti:

”Jollei C–F kohdasta muuta johdu, kunkin Raportoivan finanssilaitoksen on raportoitava lainkäyttöalueensa (jäsenvaltion tai Monacon) toimivaltaiselle viranomaiselle kustakin tällaisessa Raportoivassa finanssilaitoksessa olevasta Raportoitavasta tilistä:

1. seuraavat tiedot:

- a) kunkin sellaisen Raportoitavan henkilön nimi, osoite, kotipaikan lainkäyttöalue(et) (jäsenvaltio tai Monaco), TIN-verotunniste(et) ja syntymäaika- ja paikka (jos kyseessä on luonnollinen henkilö), joka on Tilinhaltija, sekä tieto siitä, onko Tilinhaltija antanut pätevän itse annetun todistuksen;
- b) jos kyseessä on Yksikkö, joka on Tilinhaltija ja jossa on V, VI ja VII jakson mukaisia huolellisuusmenettelyjä noudattaen todettu olevan yksi tai useampi Kontrolloiva henkilö, joka on Raportoitava henkilö, Yksikön nimi, osoite, kotipaikan lainkäyttöalue(et) ja TIN-verotunnistenumero(t), kunkin Raportoitavan henkilön nimi, osoite, kotipaikan lainkäyttöalue(et) (jäsenvaltio tai Monaco), TIN-verotunniste(et) sekä syntymäaika ja -paikka sekä tehtävä(t), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö, sekä tieto siitä, onko kukin Raportoiva henkilö antanut pätevän itse annetun todistuksen; ja
- c) tieto siitä, onko tili yhteistili, mukaan lukien yhteisten Tilinhaltijoiden lukumäärä;
2. tilinumero (tai sen puuttuessa sitä tehtävältään vastaava tieto), tilin tyyppi ja tieto siitä, onko tili Aiempi tili vai Uusi tili;”;

- ii) poistetaan 6 alakohdan lopusta sana ”ja”;

- iii) lisätään 6 alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”6 a. kun kyseessä on Omapääomaosuus, jota pidetään sellaisessa Sijoitusyksikössä, joka on oikeudellinen järjestely, tehtävä(t), jonka (joiden) nojalla Raportoitava henkilö on Omapääomaosuuden haltija; sekä”;

- b) korvataan I jakson C kohta seuraavasti:

”C. Sen estämättä, mitä A kohdan 1 alakohdassa määrätään, kustakin sellaisesta Raportoitavasta tilistä, joka on Aiempi tili, ei tarvitse ilmoittaa TIN-verotunnistetta (-verotunnisteita) tai syntymäaikaa, jos Raportoivalla finanssilaitoksella ei ole kyseisiä tietoja, eikä Raportoivan finanssilaitoksen tarvitse kerätä niitä kansallisen lainsäädännön tai muun Euroopan unionin säädöksen nojalla (soveltuvin osin). Raportoivan finanssilaitoksen edellytetään kuitenkin pyrkivän kohtuullisin keinoin hankkimaan TIN-verotunniste (-verotunnisteet) ja syntymäaika Aiempien tilien osalta sitä vuotta seuraavan toisen kalenterivuoden loppuun mennessä, jona Aiemmat tilit on yksilöity Raportoitaviksi tileiksi, ja aina kun sitä vaaditaan päivittämään Aiempia tilejä koskevat tiedot rahanpesun estämistä tai asiakastunnistusta koskevia kotimaisia menettelyjä noudattaen.”;

c) lisätään I jaksoon kohta seuraavasti:

"F. Sen estämättä, mitä A kohdan 5 alakohdan b alakohdassa määrätään, ja jollei Raportoiva finanssilaitos päättää toisin minkä tahansa selkeästi yksilöidyn tiliryhmän osalta, Finanssivarojen myynnistä tai lunastuksesta saatavia bruttotuloja ei tarvitse ilmoittaa siltä osin kuin Raportoiva finanssilaitos ilmoittaa tällaisten Finanssivarojen myynnistä tai lunastuksesta saadun bruttotulon kryptovarojen raportointikehyksen mukaisesti.”;

d) korvataan VI jakson A kohdan 2 alakohdan b alakohta seuraavasti:

"b) Määritetään Tilinhaltijan Kontrolloivat henkilöt. Kun Raportoiva finanssilaitos määrittää Tilinhaltijan Kontrolloivia henkilöitä, se voi käyttää tietoja, jotka on kerätty ja ylläpidetty rahanpesun estämistä tai asiakastunnistusta koskevia menettelyjä noudattaen edellyttäen, että tällaiset menettelyt ovat johdonmukaiset vuoden 2012 FATF-suositusten kanssa. Jos Raportoiva finanssilaitos ei ole oikeudellisesti velvoitettu noudattamaan sellaisia rahanpesun torjuntaa tai asiakastunnistusta koskevia menettelyjä, jotka ovat johdonmukaiset vuoden 2012 FATF-suositusten kanssa, sen on noudatettava olennaisilta osiltaan samankaltaisia menettelyjä Kontrolloivien henkilöiden määrittämiseen.”;

e) lisätään VII jakson A kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"Aa) Itse annetun todistuksen väliaikainen puuttuminen. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, joissa Raportoiva finanssilaitos ei voi saada itse annettua todistusta Uudesta tilistä riittävän ajoissa täyttääkseen huolellisuus- ja raportointivelvoitteensa sinä raportointikautena, jona tili on avattu, Raportoivan finanssilaitoksen on sovellettava Uuteen tiliin Aiempiin tileihin sovellettavia huolellisuusmenettelyjä, kunnes tällainen itse annettu todistus on saatu ja validoitu.”;

f) korvataan VIII jakson A kohdan 5–7 alakohta seuraavasti:

"5. 'Talletuslaitoksella' tarkoitetaan Yksikköä, joka

- a) ottaa vastaan talletuksia säännönmukaisen pankkitoiminnan tai samanlaisen liiketoiminnan puitteissa; tai
- b) pitää asiakkaiden puolesta hallussaan Määriteltyjä sähköisen rahan tuotteita tai Digitaalista keskuspankki-rahaa.

6. 'Sijoitusyksiköllä' tarkoitetaan Yksikköä:

- a) joka pääasiallisesti harjoittaa liiketoimintana yhtä tai useampaa seuraavista toiminnoista tai toimenpiteistä asiakasta varten tai asiakkaan puolesta:
 - i) kaupankäynti rahamarkkinainstrumenteilla (shekit, velkakirjat, talletustodistukset, johdannaiset jne.), ulkomaanvaluutalla, valuutta-, korko- ja indeksi-instrumenteilla, siirrettävillä arvopapereilla tai kaupankäynti hyödykefutuureilla;
 - ii) yksilöllinen ja kollektiivinen salkunhoito; tai
 - iii) muu Finanssivarojen, rahan tai Olennaisten kryptovarojen sijoittaminen, hoito tai hallinnointi muiden henkilöiden puolesta; tai
- b) jonka bruttotulo johtuu pääasiallisesti Finanssivarojen tai Olennaisten kryptovarojen sijoittamisesta, uudelleensijoittamisesta tai niillä käytävästä kaupasta, jos Yksikköä hallinnoi toinen Yksikkö, joka on Talletuslaitos, Säilytyslaitos, Määritelty vakuutusyhtiö tai A kohdan 6 alakohdan a alakohdassa kuvattu Sijoitusyksikkö.

Yksikön katsotaan harjoittavan pääasiallisesti liiketoimintana yhtä tai useampaa A kohdan 6 alakohdan a alakohdassa kuvattua toimintaa tai Yksikön bruttotulon katsotaan johtuvan pääasiallisesti Finanssivarojen tai Olennaisten kryptovarojen sijoittamisesta, uudelleensijoittamisesta tai niillä käytävästä kaupasta A kohdan 6 alakohdan b alakohtaa sovellettaessa, jos asiaankuuluvasta toiminnasta johtuva Yksikön bruttotulo on vähintään 50 prosenttia Yksikön bruttotulosta seuraavista lyhyempänä aikana: i) kolmivuotisjakso, joka päättyy sitä vuotta edeltävän vuoden 31 päivänä joulukuuta, jona määräys tehdään; tai ii) jakso, jonka Yksikkö on ollut olemassa. Sovellettaessa A kohdan 6 alakohdan a alakohdan iii alakohtaa ilmaisulla ”muu Finanssivarojen, rahan tai Olennaisten kryptovarojen sijoittaminen, hoito tai hallinnointi muiden henkilöiden puolesta” ei tarkoiteta sellaisten palvelujen tarjoamista, joilla suoritetaan Vaihdotransaktioita asiakkaita varten tai niiden puolesta. ’Sijoitusyksiköllä’ ei tarkoiteta yksikköä, joka on Aktiivinen ei-fianssyyksikkö, koska kyseinen yksikkö täyttää jonkin D kohdan 9 alakohdan d–g alakohdan kriteereistä.

Tätä kohtaa on tulkittava tavalla, joka vastaa rahanpesunvastaisen toimintaryhmän suosituksessa olevassa ’finanssilaitoksen’ määritelmästä käytettyjä samanlaisia ilmaisuja.

7. Ilmaisu ’finanssivarat’ kattaa arvopaperit (esimerkiksi yhtiön osakkeet, yhtymäosuudet tai todellisen etuuden omistajuudet laajalti omistetuissa tai julkisen kaupankäynnin kohteena olevassa yhtymässä tai trustissa; joukkovelkakirjalainat, debentuurit tai muut velka-asiakirjat), yhtymäosuudet, hyödykkeet, swap-sopimukset (esimerkiksi koronvaihotosopimukset, valuutanvaihtotosopimukset, viitekoronvaihotosopimukset, enimmäis- ja vähimmäiskorkojen vaihtotosopimukset, hyödykkeisiin perustuvat vaihtotosopimukset, osakkeenvaihtotosopimukset, osakeindeksien vaihtotosopimukset ja samankaltaiset sopimukset), Vakuutussopimukset tai Elinkorkosopimukset tai muut osuudet (mukaan lukien futuuri- tai termiinisopimukset tai optiot) arvopaperista, olennaisesta kryptovarasta, yhtymäosuudesta, hyödykkeestä, swap-sopimuksesta, Vakuutussopimuksesta tai Elinkorkosopimuksesta. Ilmaisu ’finanssivarat’ ei sisällä velatonta suoraa osuutta kiinteästä omaisuudesta.”;
- g) lisätään VIII jakson A kohdan 8 alakohdan jälkeen alakohdat seuraavasti:

”9. ’Määritellyllä sähköisen rahan tuotteella’ tarkoitetaan mitä tahansa tuotetta,

- a) joka on yhden Fiat-valuutan digitaalinen kirjaus;
- b) joka on laskettu liikkeeseen vastaanotettaessa maksutapahtumien suorittamiseen tarkoitettuja varoja;
- c) jota edustaa liikkeeseenlaskijaan kohdistuva saman Fiat-valuutan määräinen saatava;
- d) jonka luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka ei ole liikkeeseenlaskija, hyväksyy maksuna; ja
- e) joka on liikkeeseenlaskijaan sovellettavien sääntelyvaatimusten nojalla milloin tahansa tuotteen haltijan pyynnöstä lunastettavissa saman Fiat-valuutan nimellisarvoon.

Ilmaisu ’määritelty sähköisen rahan tuote’ ei kata tuotetta, joka on luotu yksinomaan helpottamaan varainsiirtoa asiakkaalta toiselle henkilölle asiakkaan ohjeiden mukaisesti. Tuotetta ei luoda yksinomaan varainsiirron helpottamiseksi, jos siirtävän Yksikön säännönmukaisessa liiketoiminnassa kyseiseen tuotteeseen liittyviä varoja joko säilytetään yli 60 päivän ajan siirron helpottamiseksi annettujen ohjeiden vastaanottamisen jälkeen tai, jos ohjeita ei saada, kyseiseen tuotteeseen liittyviä varoja säilytetään yli 60 päivän ajan varojen vastaanottamisen jälkeen.

- 10. ’Digitaalisella keskuspankkirahalla’ tarkoitetaan Keskuspankin tai muun rahaviranomaisen liikkeeseen laskemaa digitaalista Fiat-valuutta.
- 11. ’Fiat-valuutalla’ tarkoitetaan lainkäyttöalueen virallista valuutta, jonka on laskenut liikkeeseen lainkäyttöalue tai sen nimetty Keskuspankki tai rahaviranomainen fyysisinä seteleinä tai kolikkoina taikka erilaisissa digitaalisissa muodoissa olevana rahana, mukaan lukien pankkivarannot ja Digitaaliset keskuspankkirahat. Ilmaus kattaa myös liikepankkirahan ja sähköisen rahan tuotteet (mukaan lukien Määritellyt sähköisen rahan tuotteet).
- 12. ’Kryptovaralla’ tarkoitetaan arvon digitaalista edustajaa, joka transaktioiden validoinnin ja suojaamisen osalta perustuu kryptografisesti suojattuun hajautetun tilikirjan teknologiaan.
- 13. ’Olennaisella kryptovaralla’ tarkoitetaan mitä tahansa Kryptovaraa, joka ei ole Digitaalinen keskuspankkiraha, Määritelty sähköisen rahan tuote tai sellainen Kryptovara, jonka osalta Raportoiva kryptovarapalvelun tarjoaja on asianmukaisesti määrittänyt, ettei sitä voida käyttää maksu- tai sijoitustarkoituksiin.

14. 'Vaihtotransaktiolla' tarkoitetaan mitä tahansa
- a) Olennaisten kryptovarojen ja Fiat-valuuttojen välistä vaihtoa; ja
 - b) yhdenlaisen tai useammanlaisen Olennaisen kryptovaran välistä vaihtoa.”;
- h) korvataan VIII jakson B kohdan 1 alakohdan a alakohta seuraavasti:
- ”a) Julkisen vallan yksikkö, Kansainvälinen järjestö tai Keskuspankki, muutoin kuin seuraavien osalta:
- i) maksu, joka saadaan obligaatiosta, joka pidetään tyypiltään sellaisen kaupallisen rahoitustoiminnan yhteydessä, jota Määritelty vakuutusyhtiö, Säilytyslaitos tai Talletuslaitos harjoittaa; tai
 - ii) toiminta, jossa Digitaalista keskuspankkirahaa säilytetään sellaisia Tilinhaltijoita varten, jotka eivät ole Finanssilaitoksia, Julkisen vallan yksikköjä, Kansainvälisiä järjestöjä tai Keskuspankkeja.”;
- i) korvataan VIII jakson C kohdan 2 alakohta seuraavasti:
- ”2. Ilmaisuihin 'talletustili' kattaa yritys-, shekki-, säästö-, määräaika- tai säästökassatili tai tilin, josta on todisteena talletus-, säästökassa-, sijoitus- tai velkasertifikaatti tai -asiakirja tai muu samanlainen asiakirja, ja jota Talletuslaitos ylläpitää. Talletustili kattaa myös
- a) määrän, joka vakuutusyhtiöllä on taatun investointisopimuksen tai koron maksamista tai hyvittämistä määrälle koskevan samanlaisen sopimuksen perusteella;
 - b) tilin tai nimellistilin, jolla kaikki asiakkaan puolesta pidettävät Määritellyt sähköisen rahan tuotteet säilytetään; ja
 - c) tilin, jolla säilytetään yhtä tai useampaa Digitaalista keskuspankkirahaa asiakkaan puolesta.”;
- j) korvataan VIII jakson C kohdan 9 alakohdan a alakohta seuraavasti:
- ”a) Raportoivan finanssilaitoksen 31 päivänä joulukuuta 2016 tai, jos tiliä kohdellaan Finanssitilinä yksinomaan tähän sopimukseen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla tehtyjen muutosten perusteella, Raportoivan finanssilaitoksen viimeksi mainitun muutospöytäkirjan voimaantuloa edeltävänä 31 päivänä joulukuuta ylläpitämää Finanssitiliä.”;
- k) korvataan VIII jakson C kohdan 10 alakohta seuraavasti:
- ”10. 'Uudella tilillä' tarkoitetaan Raportoivan finanssilaitoksen ylläpitämää Finanssitiliä, joka on avattu 1 päivänä tammikuuta 2017 tai sen jälkeen tai, jos tiliä kohdellaan Finanssitilinä yksinomaan tähän sopimukseen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla tehtyjen muutosten perusteella, viimeksi mainitun muutospöytäkirjan voimaantulopäivänä tai sen jälkeen, paitsi jos sitä käsitellään Aiempaan tilinä C kohdan 9 alakohdan laajennetun määritelmän mukaisesti.”;
- l) lisätään VIII jaksoon C kohdan 17 alakohdan e alakohdan iv alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:
- ”v) yhtiön perustaminen tai sen pääoman korotus, jos tili täyttää seuraavat vaatimukset:
- tiliä käytetään yksinomaan sellaisen pääoman tallettamiseen, jota on määrä käyttää yhtiön perustamista tai sen pääoman korotusta varten laissa säädettyllä tavalla;
 - kaikki tilillä olevat määrät jäädytetään, kunnes Raportoiva finanssilaitos saa riippumattoman vahvistuksen yhtiön perustamisesta tai sen pääoman korotuksesta;
 - tili suljetaan tai muunnetaan yhtiön nimissä olevaksi tiliksi yhtiön perustamisen tai sen pääoman korotuksen jälkeen;

— kaikki epäonnistuneesta yhtiön perustamisesta tai pääoman korotuksesta johtuvat palautukset, joista on vähennetty palveluntarjoajan palkkiot ja vastaavat maksut, maksetaan ainoastaan niille henkilöille, jotka ovat osallistuneet määrien maksamiseen; ja

— tili on perustettu enintään 12 kuukautta aiemmin.”;

m) lisätään VIII jakson C kohdan 17 alakohdan e alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”ea) Talletustili, jolla säilytetään kaikki asiakkaan hyväksi pidettävät Määritellyt sähköisen rahan tuotteet, jos 90 peräkkäisenä päivänä määritettävä 90 päivän tilin päivän lopun kokonaissaldon tai -arvon liukuva keskiarvo ei minään kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson päivänä ollut yli 10 000 Yhdysvaltain dollaria tai vastaavaa määrää kunkin jäsenvaltion tai Monacon kansallisena valuuttana.”;

n) korvataan VIII jakson D kohdan 2 alakohta seuraavasti:

”2. ’Raportoitavalla henkilöllä’ tarkoitetaan muuta Raportoitavalla lainkäyttöalueella asuvaa henkilöä kuin i) Yksikköä, jonka osakkeilla käydään säännöllisesti kauppaa yksillä tai useammilla vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla; ii) mitä tahansa Yksikköä, joka on i alakohdassa kuvatus Yksikön Lähiyksikkö; iii) Julkisen vallan yksikköä; iv) Kansainvälistä järjestöä; v) Keskuspankkia tai vi) Finanssilaitosta.”;

o) korvataan VIII jakson D kohdan 5 alakohdan c alakohta seuraavasti:

”c) mitä tahansa muuta lainkäyttöaluetta, i) jonka kanssa tapauksen mukaan asianomaisella jäsenvaltiolla tai Monacolla on sopimus, jonka mukaan toinen lainkäyttöalue antaa I jaksossa määriteltyjä tietoja, ja ii) joka yksilöidään kyseisen jäsenvaltion tai Monacon julkaisemassa luettelossa.”;

p) lisätään VIII jakson E kohdan 6 alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”7. ’Julkisella tunnistuspalvelulla’ tarkoitetaan sähköistä prosessia, jonka Raportoitava lainkäyttöalue asettaa Raportoivan finanssilaitoksen saataville Tilinhaltijan tai Kontrolloivan henkilön henkilöllisyyden ja verotuksellisen kotipaikan selvittämiseksi.”;

q) lisätään IX jakson jälkeen jakso seuraavasti:

”X JAKSO

SIIRTYMÄTOIMENPITEET

Tiedot tehtävästä (tehtävistä), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö tai Omapääomaosuuden haltija, on sen estämättä, mitä I jakson A kohdan 1 alakohdan b alakohdassa ja A kohdan 6 a alakohdassa määrätään, ilmoitettava kunkin Raportoivan finanssilaitoksen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyn muutospöytäkirjan voimaantulopäivää edeltävänä 31 päivänä joulukuuta ylläpitämän Raportoitavan tilin osalta ja kyseistä päivämäärää seuraavaan toiseen kalenterivuoteen mennessä päättyvien raportointikausien osalta ainoastaan, jos tällaiset tiedot ovat saatavilla Raportoivan finanssilaitoksen ylläpitämissä sähköisesti hakukelpoisissa tiedoissa.”;

9) muutetaan liite III seuraavasti:

a) korvataan otsikko seuraavasti:

”TÄMÄN SOPIMUKSEN MUKAISEEN TIETOJEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT TIETOSUOJAN LISÄTAKEET”;

b) korvataan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

”3. Tietojen minimointi

Sopimuspuolten tämän sopimuksen mukaisesti käsittelemien henkilötietojen on oltava merkityksellisiä ja ne on rajattava siihen, mikä on tarpeen ja oikeasuhteista tämän sopimuksen tarkoituksen kannalta.

Sopimuspuolet eivät vaihda henkilötietoja, joista ilmenee rodullinen tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus taikka ammattiyhdistyksen jäsenyys, eivätkä geneettisiä tietoja, luonnollisen henkilön yksiselitteiseen tunnistamiseen tarkoitettuja biometrisiä tietoja tai henkilön terveyteen tai seksuaaliseen käyttäytymiseen liittyviä tietoja.

4. Tietojen avoimuus, käyttöoikeus, oikaiseminen ja poistaminen

Jos saatuja henkilötietoja käytetään muihin tarkoituksiin vastaanottavalla lainkäyttöalueella tai välitetään vastaanottavalta lainkäyttöalueelta kolmannelle lainkäyttöalueelle (toinen jäsenvaltio tai Monaco) sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti, vastaanottavan lainkäyttöalueen toimivaltainen viranomainen, joka käyttää henkilötietoja muihin tarkoituksiin tai välittää niitä kolmannelle lainkäyttöalueelle, ilmoittaa tästä asianomaiselle henkilölle. Tämä ilmoitus on annettava riittävän ajoissa, jotta kyseinen henkilö (kyseiset henkilöt) voi(vat) käyttää tietosuojaoikeuksiaan, ja joka tapauksessa ennen kuin vastaanottava lainkäyttöalue on käyttänyt henkilötietoja muihin tarkoituksiin tai välittänyt niitä kolmannelle lainkäyttöalueelle.

Jokaisella henkilöllä on tämän sopimuksen mukaisesti käsiteltävien kaikkien henkilötietojen suhteen oikeus pyytää pääsyä henkilötietoihinsa sekä oikaista mahdollisesti virheelliset tiedot. Jos henkilötietoja käsitellään lainvastaisesti, henkilö voi pyytää niiden poistamista.

Tämän oikeuden toteutumisen helpottamiseksi jokaisella henkilöllä on oltava mahdollisuus pyytää tietojensa oikaisemista ja/tai poistamista; nämä pyynnöt on osoitettava asiaan liittyvälle toimivaltaiselle viranomaiselle henkilön oman toimivaltaisen viranomaisen kautta.

Toimivaltainen viranomainen, jolle pyyntö esitetään, antaa oikeuden käyttää kyseisiä tietoja ja tarvittaessa täydentää ja/tai oikaista mahdollisesti virheelliset tai puutteelliset tiedot.”;

c) korvataan 6 ja 7 kohta seuraavasti:

”6. Automaattinen käsittely

Toimivaltaiset viranomaiset eivät tee päätöksiä, joista aiheutuu henkilölle oikeudellisia vaikutuksia tai jotka vaikuttavat henkilöön merkittävällä tavalla ja jotka on tehty ainoastaan automaattisen tietojenkäsittelyn perusteella.

7. Siirtäminen kolmansien maiden viranomaisille

Toimivaltainen viranomainen voi toisinaan siirtää tämän sopimuksen mukaisesti saatuja henkilötietoja kolmansien lainkäyttöalueiden, muiden kuin jäsenvaltiot tai Monaco, viranomaisille, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) siirto on välttämätön 6 artiklan 4 kohdassa esitettyjen tarkoitusten kannalta vastaanottavalla kolmannelle lainkäyttöalueella, ja vastaanottava kolmas lainkäyttöalue käyttää tietoja ainoastaan tällaisiin tarkoituksiin;
- b) henkilötiedot ovat merkityksellisiä ja oikeasuhteisia niiden tarkoitusten kannalta, joihin ne siirretään;
- c) kolmannen lainkäyttöalueen viranomaisen toimivalta liittyy suoraan 6 artiklan 4 kohdassa esitettyihin tarkoituksiin;
- d) vastaanottava kolmas lainkäyttöalue varmistaa tämän sopimuksen mukaista tasoa vastaavan henkilötietojen suojan ja sitoutuu olemaan toimittamatta vastaanotettuja tietoja kolmansille osapuolille;
- e) tiedot toimittanut toimivaltainen viranomainen on antanut ennakoon luvan 6 artiklan 5 kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti; ja
- f) rekisteröidylle on ilmoitettu siirrosta.

Kaikki muu tämän sopimuksen mukaisesti saatujen tietojen siirtäminen kolmansille osapuolille on kiellettyä.”;

d) korvataan 10 kohta seuraavasti:

”10. Valvonta

Raportoivien finanssilaitosten ja Toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa tämän sopimuksen mukaisten henkilötietojen käsittelyä valvovat itsenäisesti i) jäsenvaltioissa kansalliset tietosuojan valvontaviranomaiset, jotka on perustettu asetuksen (EU) 2016/679 mukaisesti, ja ii) Monacossa Autorité de protection des données personnelles (Monacon tietosuojaviranomainen).

Kyseisillä jäsenvaltioiden ja Monacon tietosuojavalvontaviranomaisilla on toimintavaltuudet valvontaa, tutkimista, väliintuloa ja uudelleentarkastelua varten, ja niillä on oltava valtuudet käynnistää tarvittaessa lainsäädännön rikkomista koskeva oikeusmenettely. Ne takaavat erityisesti, että vaatimusten noudattamatta jättämistä koskevat valitukset otetaan vastaan ja tutkitaan ja että niihin annetaan vastaus ja asia korjataan asianmukaisella tavalla.”;

10) poistetaan liitteessä IV oleva ac alakohta.

2 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä muutospöytäkirja tehdään sillä varauksella, että sopimuspuolet ratifioivat ja hyväksyvät sen omia menettelyjään noudattaen. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen näiden menettelyjen päätökseen saattamisesta. Tämä muutospöytäkirja tulee voimaan viimeistä tiedoksiantopäivää seuraavan tammikuun ensimmäisenä päivänä.

2. Sen estämättä, mitä tämän artiklan 1 kohdassa määrätään, tämän muutospöytäkirjan 1 artiklan 2 kohtaa, 3 kohdan b alakohtaa ja 8 kohdan c alakohtaa sovelletaan siitä päivästä alkaen, jona Monacon ruhtinaskunta alkaa soveltaa CARF:ää kaikkien jäsenvaltioiden kanssa.

3 artikla

Kielet

Muutospöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän muutospöytäkirjan.

Съставено в Брюксел на тринадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.
Hecho en Bruselas, el trece de octubre de dos mil veinticinco.
V Bruselu dne třináctého října dva tisíce dvacet pět.
Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober to tusind og femogtyve.
Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.
Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kolmeteistkümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατρείς Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.
Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year two thousand and twenty five.
Fait à Bruxelles, le treize octobre deux mille vingt-cinq.
Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá déag de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.
Sastavljeno u Bruxellesu trinaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.
Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre duemilaventicinque.
Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada trīspadsmitajā oktobrī.
Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio trylikto dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának tizenharmadik napján.
Magħmul fi Brussell, fit-tlettax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u ghoxrin.
Gedaan te Brussel, dertien oktober tweeduizend vijfentwintig.
Sporządzono w Brukseli dnia trzynastego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.
Feito em Bruxelas, em treze de outubro de dois mil e vinte e cinco.
Întocmit la Bruxelles la treisprezece octombrie două mii douăzeci și cinci.
V Bruseli trinásteho oktobra dvetisícdvadsaťpäť.
V Bruslju, trinajstega oktobra dva tisoč petindvajset.
Tehty Brysselissä kolmantentoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.
Som skedde i Bryssel den trettonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Christos Thanas

За Княжество Монако
Por el Principado de Mónaco
Za Monacké knížectví
For Fyrstendømmet Monaco
Für das Fürstentum Monaco
Monaco Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Μονακό
For the Principality of Monaco
Pour la Principauté de Monaco
Thar ceann Phrionsacht Mhonacó
Za Kneževinu Monako
Per il Principato di Monaco
Monako Firstistes vārdā –
Monako Kunigaikštystės vardu
A Monacói Hercegség részéről
Ghall-Principat ta' Monaco
Voor het Vorstendom Monaco
W imieniu Księstwa Monako
Pelo Principado do Mónaco
Pentru Principatul Monaco
Za Monacké kniežatstvo
Za kneževino Monako
Monacon ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Monaco



SOPIMUSPUOLTEN JULISTUKSET:**SOPIMUSPUOLTEN YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSESTA JA SEN LIITTEISTÄ**

Sopimuspuolet sopivat sopimuksen ja sen liitteiden I ja II, sellaisina kuin ne ovat muutettuina 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla, täytäntöönpanon osalta, että kommentaareja OECD:n laatimaan toimivaltaisten viranomaisten mallisopimukseen ja yhteiseen tietojenvaihtostandardiin sekä kommentaareja OECD:n laatimaan toimivaltaisten viranomaisten mallisopimuksen vuoden 2023 lisäykseen ja yhteisen tietojenvaihtostandardin vuoden 2023 päivitykseen käytetään esimerkkien tai tulkintojen lähteenä ja johdonmukaisen soveltamisen varmistamiseksi.

SOPIMUSPUOLTEN YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSEN 5 ARTIKLASTA

Sopimuspuolet sopivat, että sopimuksen 5 artikla on yhtenäistetty OECD:n malliverosopimuksen 26 artiklassa vahvistetun uusimman veroasioita koskevaa avoimuutta ja tietojenvaihtoa koskevan OECD:n standardin kanssa. Näin ollen sopimuspuolet sopivat 5 artiklan täytäntöönpanon osalta, että kommentaaria OECD:n tuloa ja varallisuutta koskevan malliverosopimuksen 26 artiklaan olisi käytettävä tulkintojen lähteenä.

SOPIMUSPUOLTEN YHTEINEN JULISTUS MUUTOSPÖYTÄKIRJAN VOIMAANTULOSTA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOSTA

Sopimuspuolet ilmoittavat, että ne odottavat kansainvälisten sopimusten tekemistä koskevien Monacon ruhtinaskunnan perustuslaillisten vaatimusten ja Euroopan unionin lainsäädännön vaatimusten täyttyvän ajoissa, jotta muutospöytäkirja voi tulla voimaan ensimmäisenä päivänä tammikuuta 2026. Ne toteuttavat toimivaltansa rajoissa kaikki toimenpiteet tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
